

Laskimen käyttö

Pariston vaihto: Vaihda paristo, kun näyttöruutu pimenee. Paina vaihdon jälkeen (AC) näppäintä ja varmista, että näyttöön ilmestyy merkintä "0".

- Aseta paristo niin että ⊕ ja ⊖ päät tulevat oikeinpäin. / Pidä paristo poissa lasten ulottuvilta. Jos se joutuu nieluun, ota heti yhteys lääkäriin.

Tekniset tiedot

Automaattinen virrankatkaisutoiminto: Noin 9 minuutin kuluttua viimeisestä näppäintoimenpiteestä **Virtalähde:** Yksi LR54(LR1130)-nappityyppinen paristo **Pariston kesto:** Noin 3 vuotta (1 tunnin käyttö päivittäin) **Sopiva lämpötila:** 0 astetta C -40 astetta C

HUOM: Puhdista laite pyykimällä se pehmeällä, kuivalla rievulla.

Hvordan lommeregneren anvendes

Batteriidskiftning: Skift batteriet ud, når displayet bliver mørkere. Tryk på (AC) og kontroller at "0." angives på displayet efter udskiftningen.

- Sæt batteriet i således at ⊕ og ⊖ vender rigtigt. / Hold batteriet væk fra små børn. Søg straks hjælp, hvis batteriet skulle blive slugt.

Specifikationer

Automatisk slukkefunktion: Cirka 9 minutter efter sidste knaptryk **Strømkilde:** Et LR54(LR1130) batteri af knaptypen

Batterilevetid: Ca. 3 år (1 times daglig brug) **Lufttemperaturområde:** 0°C - 40°C

BEMÆRK: Rengør lommeregneren ved at tørre den af med en tør, blød klud.

Como utilizar a calculadora

Substituição da pilha: Substitua a pilha quando o mostrador escurecer-se. Depois de substituir a pilha, pressione (AC) e confirme que apareça "0." no mostrador.

- Coloque a pilha de modo que as extremidades ⊕ e ⊖ fiquem nas direções corretas. / Mantenha a pilha longe do alcance de crianças. Se for engolida, consulte um médico imediatamente.

Especificações

Desligamento automático: Aproximadamente 9 minutos após a última operação de tecla **Fonte de energia:** Uma pilha tipo botão LR54(LR1130)

Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de uso diário) **Faixa da temperatura ambiente:** 0°C ~ 40°C

OBSERVAÇÃO: Limpe a unidade com um pano macio e seco.

Как пользоваться калькулятором

Замена батарейки: Заменяйте батарейку, когда дисплей темнеет. После замены нажмите (AC) и подтвердите, что "0." появляется на дисплее.

- Вставляйте батарейку так, чтобы концы ⊕ и ⊖ были направлены правильно. / Храните батарейку вне доступа маленьких детей. Если проглотили, то советуйтесь с Вашим врачом немедленно.

Технические характеристики

Автоматическое отключение питания: примерно через 9 минут после последнего нажатия на клавишу **Источник питания:** одна батарея LR54 (LR1130) кнопочного типа **Срок службы батареи:** около 3 лет (при ус ловии ежедневной работы 1 час в сутки) **Температурный**

диапазон среды: 0°C - 40°C

Примечание: протирать аппарат мягкой сухой тканью.

Používání kalkulačtoru

Výměna baterie: Vyměňte baterii, když dojde ke ztmavnutí displeje. Po výměně stiskněte (AC) a přesvědčte se, že se na displeji objeví "0".

- Vložte baterii tak, aby odpovídala polarita ⊕ a ⊖. / Držte baterii z dosahu malých dětí. Při spolknutí baterie se ihned spojte s Vaším lékařem.

Technické údaje

Automatické vypnutí: přibližně 9 minut od posledního stisknutí klávesy **Zdroj:** jedna knoflíková baterie typu LR54(LR1130)

Životnost baterie: přibližně 3 roky (1 hodina provozu denně) **Rozsah teploty okolí:** 0°C - 40°C

POZNÁMKA: Přístroj čistěte otřením měkkým suchým hadříkem.

Hogyan kell használni a számológépet

Elemcsere: Cserélje ki az elemet, amikor a kijelző sötétül. Csere után nyomja meg az (AC) -t és hagyja jóvá, hogy "0." jelenik meg a kijelzőn.

- Helyezze be úgy az elemet, hogy a ⊕ és ⊖ végek helyes irányba mutassanak. / Tartsa az elemet gyermekektől távol. Lenyeléskor azonnal forduljon orvoshoz.

Műszaki adatok

Automatikus kikapcsolás: Körülbelül 9 perccel az utolsó gombnyomás után **Energiaforrás:** Egy LR54(LR1130) gombelem

Elemélettartam: Körülbelül 3 év (1 órás napi használat) **Környezeti hőmérséklettartomány:** 0°C - 40°C

MEGJEGYZÉS: Tisztításhoz törölje le az eszközt puha, száraz ronggyal.

Jak posługiwać się kalkulatorem

Wymiana baterii: Wymień baterię, gdy wyświetlacz zaciemnia się. Po wymianie, naciśnij (AC) i utwierdź się, że "0." ukazało się na wyświetlaczu.

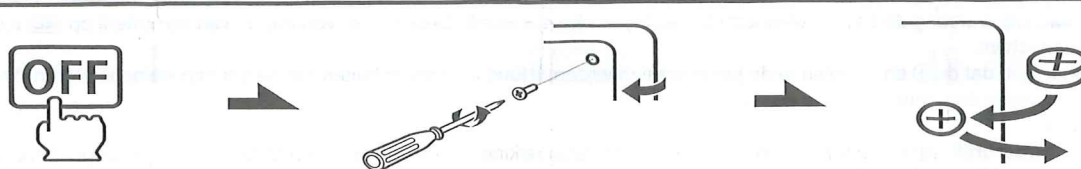
- Włóż baterię tak, aby końcówki ⊕ i ⊖ były zwrócone w odpowiednim kierunku. / Trzymaj baterię z dala od małych dzieci. W razie przypadkowego połknięcia, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Wyszczególnienia

Automatyczne wyłączenie zasilania: W przybliżeniu 9 minut po ostatniej operacji klawisza **Źródło zasilania:** Jedna bateria guzikowa LR54(LR1130)

Okres użytkowania baterii: Około 3 lat (używając 1 godzinę dziennie) **Zakres temperatury otoczenia:** 0°C - 40°C

Uwaga: Aby oczyścić kalkulator, używaj miękkiej, suchej szmatki.



Dimensions: 8.6 X 56 X 87 mm **Weight:** Approximately 27 g



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany



Batterij niet
weggoien
maar inleveren
als KCA

CASIO® HL-4A

How to use the calculator

Battery Replacement: Replace the battery when the display darkens. After replacement, press \overline{AC} and confirm that "0." appears on the display.

- Load battery so that \oplus and \ominus ends are facing correctly. / keep battery away from small children. If swallowed consult with your physician immediately.

Specifications

Auto Power Off: Approximately 9 minutes after last key operation **Power source:** One LR54(LR1130) button-type battery

Battery life: Approximately 3 years (1-hour daily use) **Ambient temperature range:** 0°C ~40°C (32°F ~104°F)

NOTE: Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.

Verwendung des Rechners

Austauschen der Batterie : Die Batterie austauschen, wenn das Display verdunkelt wird. Nach dem Austauschen der Batterie, die \overline{AC} Taste drücken und darauf achten, daß "0." im Display erscheint.

- Die Batterie mit richtiger Polung \oplus und \ominus einsetzen. / Die Batterie entfernt von kleinkindern halten. Falls eine Batterie verschluckt wird, sofort Ihren Arzt aufsuchen.

Technische Daten

Automatische Abschaltung: Circa 9 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung **Stromquelle:** Eine Knopf-Batterie LR54(LR1130)

Batterielebensdauer: Etwa 3 Jahre (täglich 1 Stunde Betrieb) **Zul. Umgebungstemperatur:** 0°C bis 40°C

HINWEIS: Die Einheit mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen, um sie zu reinigen.

Comment utiliser la calculatrice

Remplacement de la pile: Remplacez la pile lorsque l'écran s'assombrit. Après le remplacement, appuyez sur \overline{AC} et vérifiez que "0." est bien affiché.

- Chargez la pile afin que ses pôles \oplus et \ominus soient orientés dans la bonne direction. / Ne laissez pas la pile à portée, des jeunes enfants. S'ils avalaient la pile, consultez immédiatement un médecin.

Fiche technique

Extinction automatique: Environ 9 minutes après la dernière touche pressée **Source d'alimentation:** Une pile bouton LR54(LR1130) **Autonomie**

de la pile: Environ 3 ans (1 heure d'emploi quotidien) **Plage de température ambiante:** 0°C à 40°C

NOTE: Pour nettoyer la calculatrice, essayez-la avec un chiffon sec et doux.

Cómo usar la calculadora

Reemplazo de la pila: Reemplace la pila cuando la presentación se oscurezca. Luego del cambio, presione \overline{AC} para confirmar que aparece "0." sobre la presentación.

- Coloque la pila de modo que los extremos \oplus y \ominus se orienten correctamente. / Mantenga la pila alejada de los niños pequeños. En caso de que la pila sea digerida accidentalmente acuda de inmediato a un médico.

Especificaciones

Apagado automático: Aproximadamente 9 minutos desde la última operación de tecla **Fuente de alimentación:** Una pila tipo botón LR54(LR1130)

Autonomía de la pila: Aproximadamente 3 años (1 hora de uso diario) **Rango de temperatura ambiente:** 0°C - 40°C

NOTA: Limpie la unidad con un paño suave y seco.

Come usare la calcolatrice

Sostituzione della pila: Sostituire la pila quando la visualizzazione si scurisce. Dopo la sostituzione, premere \overline{AC} e accertarsi che "0." sia comparso sul display.

- Inserire la pila in modo che i poli \oplus e \ominus siano rivolti nella direzione corretta. / Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini. Se ingerita consultare immediatamente un medico

Caratteristiche tecniche

Spegnimento automatico: Circa 9 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti **Sorgente di alimentazione:** Una pila di tipo a bottone LR54(LR1130)

Durata della pila: Circa 3 anni (1 ora di uso al giorno) **Gamma della temperatura ambiente:** Da 0°C a 40°C

NOTA: Per pulire la calcolatrice strofinarla con un panno morbido e asciutto.

Hur räknaren används

Batteribyte: Byt ut batteriet när skärmen börjar bli mörkare. Tryck på \overline{AC} efter batteribytet och kontrollera att "0." visas på skärmen.

- Sätt i batteriet så att markeringarna \oplus och \ominus är vända åt rätt håll. / Håll batteriet utom räckhåll för småbarn. Kontakta omedelbart en läkare om ett batteri råkar sväljas.

Tekniska data

Automatiskt strömavslag: Cirka 9 minuter efter den senaste tangentoperationen **Strömkälla:** Ett batteri LR54(LR1130) av knapp typ

Batterilivslängd: Cirka 3 år (1 timmes daglig användning) **Omgivande temperatur:** 0°C - 40°C

ANM: Rengör enheten med en torr, mjuk trasa.

Gebruik van de calculator

Vervangen van de batterij: Vervang de batterij wanneer de display donkerder wordt. Druk na het vervangen van de batterij op \overline{AC} toets en controleer dat "0." in de display verschijnt.

- Leg de batterij zodanig in dat de \oplus en \ominus polen in de juiste richting wijzen. / Houd de batterij buiten het bereik van kleine kinderen, Mocht een batterij ingeslikt worden raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

Technische gegevens

Automatisch stroomonderbreking: Circa 9 minuten na de laatste toetsbewerking **Stroombron:** Een LR54(LR1130) knoopp batterij **Levensduur**

van de batterij: Ca.3 jaar (bij 1uur dagelijks gebruik) **Omgevingstemperatuur:** 0°C - 40°C

OPMERKING: Veeg het toestel af met een zachte,droge doek om hem te reinigen.

Hvordan betjene kalkulatoren

Utskifting av batteriet: Skift ut batteriet når displayet begynner å bli mørkt. Trykk på \overline{AC} og kontroller at "0." vises i displayet etter at et nytt batteri har blitt isatt

- Plasser batteriet i kalkulatoren slik at \oplus og \ominus polene vender riktig vei. / Hold batteriene unna barns rekkevidde. Ta kontakt med lege umiddelbart dersom batteriet svelges.

Spesifikasjoner

Automatisk strømavslag: Ca. 9 minutter etter sist utførte tastoperasjon **Strømforsyning:** Ett LR54(LR1130) knapp type batteri

Batteriets levetid: Ca.3 år (1 times daglig bruk) **Omgivelsesens temperaturområde:** 0°C ~ 40°C

MERK: Rengjør enheten ved å tørke den av med en myk, tørr klut.